

Complete Lesson Transcript – Lesson 158 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百五十八课.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程.

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 为什么你今天那么晚才回家?

Yann: 因为老板又要我今天在公司加班.

Cindy: 你最近好像常常加班. 你的工作一定很辛苦.

Yann: 对. 最近工作的压力很大. 也没有什么时间可以休息.

Cindy: 你应该要跟你的老板抱怨一下.

Yann: 算了. 我的同事都有一样的感觉. 我的朋友在别的公司也是要加班，所以我觉得每一个地方都是一样的.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟著 Kirin 重复说一遍.

Kirin: 为什么你今天那么晚才回家?

因为老板又要我今天在公司加班.

你最近好像常常加班. 你的工作一定很辛苦.

对. 最近工作的压力很大. 也没有什么时间可以休息.

你应该要跟你的老板抱怨一下.

算了. 我的同事都有一样的感觉. 我的朋友在别的公司也是要加班，所以我觉得每一个地方都是一样的.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是

Kirin: 为什么你今天那么晚才回家?

Raphael: 你们记得 回家 是什么意思吗?

Adam: That means “to go home.”

Raphael: 所以你们知道这个句子的意思吗?

Kirin: 为什么你今天那么晚才回家?

Adam: “How come you came home so late today?” In this case, the conversation is taking place at home, so the 回家 becomes “come home” rather than “go home.” As well, notice the use of 才 here, which emphasizes that the action is taking longer than he should have.

Kirin: 为什么你今天那么晚才回家?

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: 因为老板又要我今天在公司加班.

Raphael: 在这个句子的后面,我们看到今天的第一个生字

Kirin: 加班.

Raphael: 以前我们看过 上班 跟 下班. 如果下班的时候, 你的工作还没做完, 你必须需要继续上班, 这个时候就是 加班 的意思.

Adam: And that means “to work overtime.”

Kirin: 因为老板又要我今天在公司加班.

Adam: “Because my boss wanted me to stay at the company to work overtime again.”

Raphael: 然后这个女生说

Kirin: 你最近好像常常加班.

Raphael: 你们记得 好像 是什么意思吗?

Adam: That means “it seems that.”

Raphael: 所以你们觉得这个句子是什么意思?

Kirin: 你最近好像常常加班.

Adam: “Recently, it seems that you’ve often been working overtime.”

Raphael: 然后她继续说

Kirin: 你的工作一定很辛苦.

Raphael: 你们记得 辛苦 是什么意思吗?

Adam: That means “to work to the point of exhaustion.”

Kirin: 你的工作一定很辛苦.

Adam: “Your work must really be exhausting.”

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: 对. 最近工作的压力很大.

Raphael: 今天的下一个生字是

Kirin: 压力.

Adam: And this means “pressure.”

Kirin: 对. 最近工作的压力很大.

Adam: “Right. Recently, there has been a lot of pressure from work.”

Raphael: 然后他继续说

Kirin: 也没有什么时间可以休息.

Raphael: 你们记得 休息 是什么意思吗?

Adam: That means “to rest” or “to take a break.”

Kirin: 也没有什么时间可以休息.

Adam: So the literal meaning here is “Also don’t have what time can rest”; which ends up meaning “As well, there’s no time to rest.”

Kirin: 也没有什么时间可以休息.

Raphael: 然后这个女生说

Kirin: 你应该要跟你的老板抱怨一下.

Raphael: 你们记得 老板 是什么意思吗?

Adam: That means “boss.”

Raphael: 然后，今天的下一个生字是

Kirin: 抱怨.

Adam: And that means “to complain.”

Kirin: 你应该要跟你的老板抱怨一下.

Adam: “You should take a moment to complain to your boss.” Notice that in Chinese we use “complain with your boss.”

Kirin: 你应该要跟你的老板抱怨一下.

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: 算了.

Adam: “Forget it.”

Kirin: 我的同事都有一样的感觉.

Raphael: 今天的最后一个生字是

Kirin: 同事.

Raphael: 之前我们教过你们 同学. 同学 就是念同一间学校的学生. 在这一课，我们看到 同事，就是有一些人，在同一家公司做事. 他们就叫同事.

Adam: And that means “colleague or co-worker.”

Kirin: 我的同事都有一样的感觉.

Raphael: 你们记得 感觉 是什么意思吗?

Adam: That means “feeling.”

Kirin: 我的同事都有一样的感觉.

Adam: “My coworkers all feel the same way.”

Raphael: 然后他继续说

Kirin: 我的朋友在别的公司也是要加班.

Raphael: 公司 是什么意思?

Adam: That means “company.”

Kirin: 我的朋友在别的公司也是要加班.

Adam: “My friends in other companies also have to work overtime.”

Raphael: 然后他继续说

Kirin: 所以我觉得每一个地方都是一样的.

Raphael: 地方 是什么意思?

Adam: That means “place.”

Kirin: 所以我觉得每一个地方都是一样的.

Adam: “So I think every place is the same.”

Kirin: 所以我觉得每一个地方都是一样的.

Raphael: 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 为什么你今天那么晚才回家?

Yann: 因为老板又要我今天在公司加班.

Cindy: 你最近好像常常加班. 你的工作一定很辛苦.

Yann: 对. 最近工作的压力很大. 也没有什么时间可以休息.

Cindy: 你应该要跟你的老板抱怨一下.

Yann: 算了. 我的同事都有一样的感觉. 我的朋友在别的公司也是要加班, 所以我觉得每一个地方都是一样的.

Kirin: 如果你们需要更多的练习, 你们可以上网到我们的网站 [ChineseLearnOnline.com](http://ChineseLearnOnline.com) 这个地方.

Raphael: 你们继续加油!